

Наталья Пятаева

*Стерлитамакский филиал Башкирского государственного университета
(Стерлитамак, Россия)*

ЭТИМОЛОГИЧЕСКОЕ ГНЕЗДО *DATI В ПРАСЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ: РЕКОНСТРУКЦИЯ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, СЕМАНТИКА

В статье представлено разноаспектное описание реконструированного этимологического гнезда (далее – ЭГ) с вершиной *dati применительно к праславянскому состоянию. С этой целью были использованы материалы словарей позднепраславянской лексики: «Этимологический словарь славянских языков» под редакцией О. Н. Трубачёва (ЭССЯ 1974 – 2014) и «Słownik prasłowiański» под редакцией Ф. Славского (SP 1974).

Праслав. глагол *dati продолжает и.-е. корень *dō- и заложенную в нём семантику: др.-инд. dā ‘давать, дарить; выдавать замуж; продавать; выплачивать жалованье’, (с удвоением корня) dádati ‘даёт’, pradā- ‘выдать замуж’, dāvānē ‘дать’; вед. dāvāne ‘дать’, dadán ‘я дал’; авест. (с удвоением корня) dadāiti ‘даёт’, dāvōi; перс. dadan ‘дать’; арм. tam ‘даю’, tamk ‘даём’; алб.-тоск. dhënë, dhanë ‘дар’; греч. (с удвоением корня) δίδωμι, εἰδοδοῦναι ‘выдать замуж’; лат. dare ‘дать’, dō ‘даю’; умбр. purdouitu; др.-прусск. dāt(on); прусск. dāt(on), dātwei, dāst ‘дать, позволить’; лит. dúoti, dúomi ‘даю, дарю’, dovaná ‘подарок’, išdúti ‘выдать замуж’; латш. duôt, dāvāt ‘дать, давать’, dāvana ‘подарок’; хеттск. того же корня, но с противоположным значением da ‘брат’, dahhi ‘беру’ (Гамкрелидзе, Иванов 1984: 41, 50, 171; Фасмер 1996, т. I: 367, 485; Черных 1994, т. I: 232).

Подчеркнём: в хеттском корень *dō- имел значение ‘брат’, один из глагольных дериватов др.-инд. dā – dāra означал ‘брат в жёны, жениться’, следовательно, с достаточной долей уверенности можно утверждать, что в и.-е. значения ‘давать’ и ‘брат’ синкретично были соединены в одной словесной форме как универсальном обозначении обмена, занимающего важное место в праиндоевропейской картине мира. Подтверждением сказанному может служить наличие в большинстве и.-е. языков не только глагольных форм с корнем *dō- (примеры см. выше), но и древнейших именных производных на -по- и -го-: санскр. dānā, dānam ‘дар, дарение; пожертвование; оплата, уплата; подкуп,

взятка', *dāra* 'брать в жёны, жениться', лат. *dōnum*, греч. *dōron* (δῶρον), арм. *tur*, слав. *darŭ* (*даръ*). При всех своих сходствах и различиях эти формы хорошо сохранили древнее чередование [-г-/-п-] – «маркер архаичного типа склонения, называемого гетероклитическим, которое часто обнаруживается благодаря сосуществованию производных на -г- и -п-. Более того, в греческом имеется ряд именных форм, различающихся только способом словообразования, все они обозначают 'дар'. Это греч. 1) *dōs* (δῶς), 2) *dōron* (δῶρον), 3) *dōreá* (δῶρεά), 4) *dōsis* (δῶσις), 5) *dōtine* (δῶτινη), т.е. пять разных, хотя и однокоренных, слов, которые одинаково переводятся как 'дар'» (Бенвенист 1995: 62–64).

Однако эти слова нельзя считать абсолютными синонимами: они обнаруживают общность лишь концептуального ядра лексического значения, каковым является сема 'дар – то, что даётся', различаясь оттенками и условиями употребления:

1. *dōs* (δῶς) 'приданое' – дар, приносимый супругой или дар будущего супруга для выкупа невесты; дар как средство установления выгодных отношений;

2. *dōron* (δῶρον) – 'дань', 'дар как материальный предмет, подарок';

3. *dōreá* (δῶρεά) – 'акт приношения даров, дани';

4. *dōsis* (δῶσις) – 'награда за выполнение какой-л. миссии', может обозначать также юридический акт передачи наследства по чьему-л. волеизъявлению помимо правил обычного наследования; употребляется как медицинский термин, означая дозу лекарства, отсюда количество данного лекарства – *доза*;

5. *dōtine* (δῶτινη) – 'дар, предоставляемый согласно обязательствам, накладываемым соглашением, дружбой, гостеприимством' (Вейсман 1991: 358–360).

Эта особенность и.-е. корня **dō-* продолжается и в праславянском языке, где в составе ЭГ с вершиной **dati* выделяются **четыре семантико-словообразовательных центра**: глагольный **dati* и три именных **danь*, **datь* и **datja*. Чтобы восстановить семантический архетип каждого из указанных этимонов, проследим за их соответствиями в славянских языках.

1) ***dati**, ***danь**, ***dadQть**, ***dadęть** 'дадут', ***davati**, ***dajati**, **dajQ**: ст.-слав. **ДАТИ**, **ДАМЬ**, **ДАДАТЬ**, **ДАСТЬ**, **ДАВАТИ** 'дать; вознаградить; позволить', болг. *дам(се)* 'дамся', *давам*; макед. *дава* 'давать, отдавать, причинять'; с.-х. *dātu(се)*, *дам(се)*, *dāvatu(се)* 'дать'; словен. *dati*, *dam*, *dajati*, *dāvati* 'дать'; чеш. *dāti*, *dám* 'дать', *dati se* 'приняться, взяться', *dāvati*, *dāvati se* 'приниматься; словац. *dat*, *dám* 'дать; причинить беспокойство; уделять внимание', *davat*; польск. *dać*, *dam* 'дать', *dawać*, *daje*; в.-луж. *dać*, *dam*, 'дать, разрешить, допустить', *dawać*, *dawan*; н.-луж. *daś*, *dam* 'дать, допускать', *dawaś*; полаб. *dot* 'дать'; др.-русск., русск.-цслав. **ДАТИ** 'дать; позволить', **ДАВАТИ**; укр. *dātu(ся)*, *dāvātu(ся)*; блр. *даць*, *да́цца*, *дава́ць*, *дава́цца* 'дать, давать';

2) ***danь** (родственно др.-инд. *dānam* ‘дар, пожертвование’, алб. *dhënë* ‘дар’, лат. *dōnum* ‘дар, подарок; жертва, жертвоприношение’): ст.-слав. **дань** ‘налог, дань, подать’; болг. *дан* (*дaнък*) ‘дань, подать, налог’; с.-х. *дан* ‘дань’, *дaнaк* (*пoдaнa*) ‘поминки, тризна’; словен. *dān(j)* ‘дань, налог, подать’; чеш. *daň* ‘подать, повинность’; словац. *daň* ‘налог, подать’; польск. *dań, danina* ‘дань, подать, повинность; дар, подарок’; в.-луж. *daŋ* ‘подать, налог, повинность’; н.-луж. *daŋ* ‘дар, подать, пошлина’, *dank* ‘налог’; др.-русск., русск.-цслав. **дань** ‘дар; доход; подать, дань, подданство’; русск. *дань* ‘подать, налог, которые взимались победителем с побеждённого племени, народа или князем со своих подданных; приношение, дар’; русск. диал. *дань* ‘земельный надел до революции 1917 г.’; укр. *дань* (*данiна*); блр. *данiна* ‘дань’;

3) ***darь** (родственно греч. *δῶρον*, арм. *tur* ‘дар’): ст.-слав. **дарь** ‘дар, милость; вознаграждение, награда’, **даровати** ‘дарить, подарить’; болг. и макед. *дар* ‘дар, подарок’; с.-х. *dār* ‘дар, подарок’, диал. *dār* ‘подарки невесты свадебным гостям’; словен. *dār* (*davek, dajatev*) ‘дань, налог’; чеш. и словац. *dar* ‘налог; дар, подарок, приношение’; польск. *dar* ‘дар, подарок, приношение’; в.-луж. и н.-луж. *dar* ‘дар, подарок’; др.-русск., русск.-цслав. **дарь** ‘дар, подарок; склад; подать’, **дары** ‘брачное приданое’; русск. *дар* ‘подарок, подношение, пожертвование; способности, талант’; укр. *дар* (*дарунок*) ‘дар, даяние; дарование, талант’; блр. *дар* ‘приношение, дар, подарок’;

4) ***datja**: болг. *дaчa* (*вiла*) ‘загородный дом’; с.-х. *dāha* ‘поминки’, *dāha* ‘удача’, *dāha* ‘дача взаймы, заём; подать, пошлина’; словен. *dāca* ‘подать, дань’; др.-русск. **дача** ‘дарованная князем земля’; русск., укр. и блр. *дaчa* ‘принесение в дар’, (позднее) ‘загородный дом’ (Дворецкий 1976: 347; Старославянский словарь 1999: 183, 184; Фасмер 1996, т. I: 480, 484–486; Черных 1994, т. I: 232; ЭССЯ, вып. 4: 188, 195–200; вып. 9: 23).

Таким образом, с достаточной долей вероятности, можно предположить, что концептуальным ядром семантики праслав. **dati*, **danь* являлось значение ‘дать, отдавать’ (процесс передачи объекта другому лицу), **danь* – ‘дань, подать’ (объект **обязательной** передачи в качестве выкупа, платы, налога), **darь* – ‘дар, подарок’ (объект **добровольной** передачи в качестве подарка, вознаграждения, милости), **datja* – *nomēn asti* ‘даяние, принесение в дар’.

Сохранение в праславянском и современных славянских языках древних именных производных от одного корня, обозначающих ‘дар’ и ‘обмен дарами, подарками’ (**danь*, **darь*), можно объяснить тем, что, согласно выводам В. В. Иванова (Иванов 1975), на определённом этапе раннего средневековья обмен и договоры как универсальные социологические явления принимали характер обмена подарками. По форме эти дары были добровольными, по существу же – строго обязательными. В результате устанавливалась тесная связь: на последнего – дарующего – налагались обязательства по отношению к первому – одариваемому. Таким образом, обмен дарами имел в глазах этих людей магическую силу, он представлял собой одно из средств социальных

связей, наряду с браками, взаимными услугами, жертвоприношениями и культовыми действиями. Во всех этих формах также осуществляется обмен между племенами, семьями и индивидами, либо между людьми и боже-ствами. Обмен дарами служил средством поддержания регулярных контактов в обществе между составлявшими его группами.

Понимание дара как акта, предполагающего взаимный обмен, позволяет объяснить наиболее характерную черту и.-е. корня *dō-, проявляющуюся в наличии у его производных конверсных значений – ‘давать’ (в большинстве и.-е. языков, в том числе в славянских, как видно из приведенных выше примеров) и ‘брать’ (в анатолийской группе и.-е. языков). Архаичность третьего именного производного *datja с семантической стороны удостоверяется такими значениями, сохранившимися в некоторых современных славянских языках, как с.-х. *dāha* ‘поминки’, словен. *dāsa* ‘подать’, укр. *дача* ‘принесение в дар’, др.-русск. *дация* ‘дар’ (ср. совр. русск. *подачка*) и *дача* ‘дарованная князем земля’. Закономерным в этой связи представляется реконструируемое в качестве общеславянского префиксальное производное *pro-dati ‘продать’, находящее соответствия в др.-инд. *pra-da* ‘отдавать, выдавать замуж’ и вед. *rágā-dā* ‘кого-н. отдавать за определённую цену’, которое можно считать «развитием значения термина, обозначающего первоначально обмен дарами, в частности, свадебными, а позднее куплю-продажу или денежные операции» (Иванов 1975: 59).

Представление о Боге как дарителе благ, согласно гипотезе Р. О. Якобсона (Якобсон 1963), отражено в имени др.-русск. *Дажьбога*, ср. ст.-польск. *dadzibog*; др.-русск. *Дажьбогъ (И постави кумиры на холмѣ вѣнѣ двора теремнаго: Перуна ... и Хърса Дажьбога и Стривога. Пов. вр. л. под 980 г.)* (ЭССЯ 4: 182–183). Многие исследователи (Афанасьев 1995; Иванов, Топоров 1991; Иванов 1975 и др.) обращали внимание на несомненную древность сочетания глагола *dati с именем сущ. *bogъ в качестве субъекта действия, ср. общеславянские сочетания этого типа, лежащие в основе таких речений, как с.-х. *Бог је стариј давалец*, русск. *Бог дал живот, Бог даст и здоровье; Бог даст день, Бог даст и пищу; Вам Бог дал, а нам посулил; Бог даст, и в окошко подаст; Бог дал, Бог взял* и т.п. Наименование *Дажьбога* означает бога дающего (dues dator) – имя, которое очень подходит к солнцу или огню: *И посемъ царствова сынъ его именемъ Солнце, его же наричють Дажьбогъ... Солнце царь сынъ Сварогъ еже есть Дажьбогъ, бѣ во мѣжъ силенъ* (Хроника Малалы). *Дажьбог*, очевидно, является русским локальным обозначением *Сварога*, который прежде всего давал урожай на полях, имевший в жизни древних славян решающее значение, это Бог дающий, податель земных благ, а также Бог, охраняющий свой род. Он дал человеку всё главное (по космическим меркам): солнце, тепло, свет, движение (природы или календарное – смену дня и ночи, времён года, лет и т.д.),

все земные блага, богатство, счастье, благополучие. Вероятно, *Дажьбог* был больше, чем Бог солнца, он обозначал то, что мы называем *весь белый свет*. К тому же, как и все родовые боги, нёс светлое, творческое мужское начало, небесное начало, в отличие от тёмного, женского, рождающего, земного. Метафорически его называют *огонь Сварожич*. *Сварог* – Бог неба (как космоса), значит *Дажьбог* – свет небесный. Удостоверяемое этими данными обозначение Бога как дарителя, с одной стороны, соответствует его же обозначению как гостя, получающего дары, с другой стороны, отвечает всей реконструируемой на основе рассмотренных терминов системы взаимных обменов дарами.

Итак, можно констатировать, что концептуальное ядро семантики праславянской лексики ЭГ *dati образует значение ‘дать, отдавать в пользование, давать в качестве платы, подарка, даров’, которое является основой семантической и словообразовательной деривации. По данным (ЭССЯ и SP 1974) для праславянского уровня реконструируется 153 лексемы, занимающие (в соответствии с семантической и словообразовательной производностью) строго определённое место в составе ЭГ с вершиной *dati. Рассмотрим более подробно состав производных каждого из четырёх упомянутых выше семантико-словообразовательных центров.

1. Семантико-словообразовательный центр *dati ‘дать, отдавать’ (процесс передачи объекта другому лицу), содержит 109 производных (71% от общего количества слов ЭГ), среди которых представлены: 25 возвратных глаголов: *datiseḡ, *izḡdatiseḡ, *izḡdavatisē, *nadatisē, *obdatiseḡ, *orzdatiseḡ и др.; вторичный инфинитив, обозначающий длительное действие, *dajati с производным *dajьпъjь; имперфектив *davati и 13 его префиксальных производных: *izḡdavati, *nadavati, *obdavati, *orzdavati, *otḡdavati, *podavati, *podḡdavati, *prḡdavati, *pridavati и др.; три вариантных страдат. прич. пр. вр. *dadenь, *danь, *datь, имеющих дериваты nomen patientis: *danь ‘данный’ → *danьje ‘даяние, подать; наследство; приданое’, *datь ‘данный’ → *datькь ‘то, что дают; подать; налог, подарок; вознаграждение; сдача’, *datь ‘данный’ → *datьje ‘дар, подарок, пожертвование’; префиксальные глаголы, их имперфективы и возвратные дериваты: *jьzdati(seḡ), *jьzdavati(seḡ), *nadati(seḡ), *nadavati(seḡ), *obdati(seḡ), *obdavati(seḡ), *orzdati(seḡ), *orzdavati(seḡ), *otḡdati(seḡ), *otḡdavati(seḡ), *podati(seḡ), *podavati(seḡ), *podḡdati(seḡ), *podḡdavati(seḡ), prḡdati(seḡ), *prḡdavati(seḡ), *pridati(seḡ), *pridavati(seḡ), *prodati(seḡ), *prodavati(seḡ), *sḡdati(seḡ), *sḡdavati(seḡ), *vḡdati(seḡ), *vḡdavati(seḡ), *vḡzdati(seḡ), *vḡzdavati(seḡ), *zadati(seḡ), *zadavati(seḡ); сущ. nomen agentis: *davaсь, *davьсь // *davьса, *datель, *podatель // *podadитель; сущ. nomen patientis: *davька // *davькь // *davьку, *nadavькь, *danьje, *datькь, *datьje, *dadje, *dara, *datь, *nadatькь, *prodadja; имена прилаг.: *dajьпъjь, *danьпъjь, *danьскь, *dasнь, *dativьjь, *datьпъ(jь) → *nedatьпъ(jь); имя собственное: *bogodanь//*bogḡdanь (ср. русск. *Богдан*).

2. Семантико-словообразовательный центр *darь ‘дар, подарок как объект добровольной передачи в качестве подарка, вознаграждения, милости’ содержит 32 производных (21%), которые представлены: глаголом действия *dariti и его дериватами: *daritise, *darovati (имперфектив-перфектив); сущ. nomen acti: *darina, *darьba, *darьstvo; сущ. nomen agentis: *daritelj // *darovatelj, *darьmьnikь, *darьmojědь // *darьmojěda (именное сложение наречия с основой глагола *jědmь, *jěsti), *darьnikь, *darovьnikь, *bezdarь; сущ. nomen patientis: *darьkь // *darikь // *darьсь, *darьje; сущ. nomen collectivum: *darьje ‘свадебные подарки’; прилаг.: *darežьнь(жь), *darьmovь, *darьmьнь, *darьжь → *nedarьжь, *darovitь(жь), *darovь, *darovьнь, *darьнь(жь) → *nedarьнь(жь); отглагольными наречиями: *darьmo, *darьma, *darьmь; именем собственным: *bezdarь ‘не имеющий или не получающий даров, их не дающий’.

3. Третий семантико-словообразовательный центр *danь ‘дань, подать как объект обязательной передачи в качестве выкупа, платы, налога’, имеющий 9 производных (6%), представлен: сущ. nomen acti: *danьnica ‘акт дарения’; сущ. nomen agentis: *danьnikь; сущ. nomen patientis: *danьna, *danьkь, *danьje ‘подать; наследство, приданое’; прилаг.: *danьнь(жь), *danьскь; именем собственным *danьborь.

4. Четвёртый семантико-словообразовательный центр *datja (nomen acti ‘даяние, принесение в дар’) представлен одним префиксальным производным с противоположным значением *nedatja ‘то, что не дано, не отдано; неудача, несчастье, беда’.

Продуктивные словообразовательные типы, характеризующие описываемое ЭГ, образуют систему на основе семного состава лексического значения вершины гнезда – глагола *dati, который обозначает действие передачи объекта другому лицу. В рассматриваемом ЭГ представлены следующие *способы словообразования*:

– суффиксация – 113 дериватов, что составляет 74% от общего количества слов гнезда, например: *dati-se, *daj-ьнь-жь, *da-va-ti, *dav-aсь, *nadav-ькь// *nadav-ька, *da-жь// *da-ja, *da-нь, *da-ra, *da-гь, *dar-i-ti, *dar-ьба, *dar-ovati;

– префиксация – 32 деривата (21%), например: *na-davati, *ne-darьжь, *ne-darь-нь(жь), *bez-darь, *ne-da-tja, *izь-dati, *jьзь-dati, *na-dati;

– сложение основ – 4 деривата (2,6%): *dadьь-bogь, именное сложение наречия с основой глагола *jědmь, *jěsti – *darьmo-jědь// *darьmo-jěda ‘лентяй, тунеядец’ и имена собственные *bogь-danь// *bogь-danь (*Богдан*), *danь-bogь (*Данибор*).

Среди производных праслав. *dati отмечается следующее распределение слов *по частеречному признаку*:

– глаголов – 69 (45% от общего числа слов), в числе которых представлены: 19 префигированных производных, обозначающих различные действия передачи, например: *na-dati, *na-davati ‘много дать; дать в несколько приёмов; удлинять, наращивать, надставлять’, *jьзь-dati ‘издать запах, звук; отдать,

выдать, предать', 15 имперфективов, например: *izъda-va-ti, *nada-va-ti, *obъda-va-ti, *otъda-va-ti, *poda-va-ti, 3 особые формы: вторичный инфинитив несовершенного вида *dajati 'давать', тематизированный глагол *dar-i-ti 'дарить, приносить в дар; награждать, жаловать', имперфектив-перфектив *dar-ova-ti 'даровать; делать свадебный подарок; подавать нищему; прощать, извинять';

– существительных – 59 (39%), они обозначают: название действия передачи, дарения, продажи, выплаты: *da-jь // *da-ja, *jъzda-ja, *prêda-jь, *proda-jь, *vyda-jь, *da-nъje, *danь-nica, *dar-ьba; имя деятеля – 'тот, кто даёт, податель; данник, тот, кто платит; даритель', например: *dava-сь, *danь-nikъ, *dari-telъ // *darova-telъ, *darъ-nikъ; наименование объекта действия передачи 'то, что дают, дарят, продают; дань, подарок': *dav-ьka // *dav-ькь // *dav-ьку, *nadav-ькь // *nada-вьka, *danь-je, *dat-ькь, *da-тьje, *da-dje, *danь, *da-nina, *da-ra, *da-rъ; имена собственные: *dadъ-bogъ, *bogъ-danь, *dani-bogъ, *bez-darъ;

– прилагательных – 17 (11%): *daj-ьпъjь, *darež-ьпъ(jь), *dar-ьjь, *darovit-ь(jь), *dar-ьпъ(jь), *da-snъ // *da-snъ, *dat-ьпъ(jь) 'обильный, щедрый; богатый (об урожае); даровитый, способный (о человеке)' и их антонимические префиксальные производные *ne-darъjь, *ne-darъпъjь 'скупой, скудный, не уродившийся (о хлебе), бесплодный; неудачный, нездоровый', *nedatъ-nъ(jь) 'скупой; неудачный, несчастный; проклятый'; *dan-ьпъjь, *dan-ьскъ 'относящийся к дани, податной'; *dar-ьmovъ 'дармовой, бесплатный', *dar-ьмъпъ 'дарованный, бесплатный', *dar-ovъ 'даровой', *dar-ovъпъ 'дарованный'; *dat-ivъjь 'способствующий, служащий';

– одно наречие (0,7%) – *dar-ьmo // *dar-ьma // *dar-ьмъ 'даром; напрасно', однако довольно продуктивное в семантико-словообразовательном отношении – в структуре ЭГ *dati оно имеет три производных: *darъm-ovъ 'дармовой, бесплатный', *darъm-ьпъ 'дарованный, бесплатный', *darъmo-jêdъ // *darъmo-jêda.

Подводя итог реконструкции и разноаспектному рассмотрению ЭГ *dati на праславянском уровне, можно отметить наиболее важные разноуровневые явления.

1. Формальные характеристики праславянской лексики – распределение по частям речи, способы словообразования, представленные в ЭГ, их процентное соотношение – в основном соответствуют формальным и относительным количественным характеристикам продуктивных глаголов в русском языке XI–XVII вв. и современном русском языке. Самым распространённым способом словообразования неизменно является суффиксация, вторым по значимости – префиксация. Поскольку рассматриваемое праславянское гнездо и его рефлексы возглавляются глаголами, обладающими широкими возможностями в присоединении приставок и суффиксов, то закономерно преобладающей частью речи в гнёздах являются глаголы, на втором месте представлены имена существительные, гораздо менее численными являются имена прилагательные и наречия.

2. Фиксируемые на праславянском уровне в ЭГ *dati четыре семантико-словообразовательных центра: глагольный *dati и три производных от него именных *danь, *darь, *datja – в дальнейшей судьбе рассматриваемого лексического гнезда претерпели существенные семантические преобразования и деэтимологизировались, т.е. выделились в самостоятельные словообразовательные гнезда с вершинами *дань*, *дар*, *дача* (см. данные словообразовательного словаря А. Н. Тихонова (Тихонов 1985, т. 1).

3. По данным современных исследователей (Бернштейн 1972; Трубочев 1991; Рыбаков 1994), праславянский период охватывает поздний неолит (25–17 вв. до н.э.), бронзу (17–7 вв. до н.э.) и железо (от 7-го в. до н.э.), завершается он во второй половине первого тысячелетия н.э., когда славяне уже занимали значительную территорию Средней, Восточной и Южной Европы, когда далеко зашёл процесс феодализации, приведший к формированию ранних славянских государств. В эпоху железа славяне достигли сравнительно высокого уровня экономического развития. На смену первобытно-общинному строю постепенно приходил новый строй, коренным образом изменивший социальную структуру старого общества. Разделение труда привело к интенсивному развитию ремёсел, формированию городов, выделению военного сословия и сословия волхвов – организаторов культурной жизни народа. На рубеже до-христианской и христианской эры славянское язычество представляло собой сложную и разветвлённую систему, далеко ушедшую от древнейших форм раннего язычества. Все эти изменения отразились на языковом оформлении праславянской картины мира, а словарь этимологического гнезда, в частности, *dati, позволяет проследить формирование языковой картины мира в динамике и выявить следующие сферы жизни и деятельности «праславянина»:

– торговля: *nadavькъ ‘доплата’, *davaсь ‘податель’, *dajьпъь ‘щедрый’, *izdati ‘дать взаймы’, *nadavati ‘даровать, наделить правом владения’, *prodati ‘продать’;

– свадебный обряд, семейные отношения: *davati ‘выдавать замуж’, *jьzdati ‘выдать замуж’, *danьje ‘наследство, приданое’, *obdariti ‘принести свадебные дары’;

– хозяйственно-бытовые и государственные отношения: *davьka ‘налог, подать, дань’, *izьdati ‘дать взаймы’, *nadavati ‘даровать, наделять правом владения’, *nadavькъ и *nadatькъ ‘доплата, дополнительный надел земли’, *obdavati ‘раздавать милостыню’, *orzdati ‘выдать всё, разделить между всеми’, *podatja ‘милостыня’;

– сельское и домашнее хозяйство: *danьje ‘наследство, приданое’, *darьмовь ‘дармовой’, *darьмьникъ ‘работник, выполняющий работу без оплаты’, *darьмоjѣдъ ‘лентяй, тунеядец’, *obdati и *zadati ‘задать корм скотине’, *neudatja ‘неудачно испечённый хлеб’, *nedarьjь ‘скудный, неуродившийся (о хлебе)’;

– военное дело: *otъdati ‘проиграв сражение, оставить неприятелю город’, *rodъdatise и *sъdatise ‘признать себя побеждённым’, *prědati ‘изменически выдать’;

– религия и мифология: *udatja ‘удача, везение’, *vъzdatise ‘воздаться (о вознаграждении или возмездии)’, *nedatъnъjъ ‘несчастный, проклятый’, *dadъbogъ – *Дажьбог*.

Автор надеется, что реконструированное в виде словообразовательного словаря ЭГ и представленный в статье анализ этого гнезда, а также заданная им схема (матрица) подобного разноаспектного исследования и описания крупных лексических объединений могут сыграть немаловажную роль в системном взгляде на динамику формирования картины мира носителей языка, ибо, по справедливому замечанию О. Н. Трубочёва, «словарь, сравнительно с текстом, даёт конденсированный характер отражения языковой картины мира» (Трубочёв 2002: 20).

Библиография

- Афанасьев А. Н. (1995), *Происхождение мифа, метод и средства его изучения*, [в:] *Поэтические воззрения славян на природу: в 3-х т*, Москва, т. 1, с. 5–29.
- Бенвенист Э. (1995), *Словарь индоевропейских социальных терминов*, Москва.
- Бернштейн С. Б. (1972), *Из истории славянского суффикса -telъ*, [в:] *Русское и славянское языкознание*, Москва, с. 36–42.
- Вейсман А. Д. (1991), *Греческо-русский словарь*, Москва.
- Гамкрелидзе Т. В., Иванов В. В. (1984), *Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры*, ч. I–II, Тбилиси.
- Дворецкий И. Х. (1976), *Латинско-русский словарь*, Москва.
- Иванов В. В. (1975), *Происхождение семантического поля славянских слов, обозначающих дар и обмен*, [в:] *Славянское и балканское языкознание. Проблемы интерференции и языковых контактов*, Москва, с. 50–78.
- Иванов В. В., Топоров В. Н. (1991), *Дажьбог*, [в:] ред. С. А. Токарев, *Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т.*, Москва, т. 1, с. 347.
- Рыбаков Б. А. (1994), *Язычество древних славян*, Москва.
- Старославянский словарь (по рукописям X–XI веков)* (1999), ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерка, Э. Благова, Москва.
- Тихонов А. Н. (1985), *Словообразовательный словарь русского языка: в 2-х т.*, Москва.
- Трубочёв О. Н. (1991), *Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования*, Москва.
- Трубочёв О. Н. (2002), *Опыт ЭССЯ: к 30-летию с начала публикации (1974–2003)*, «Вопросы языкознания», № 4, с. 3–24.
- Фасмер М. (1996), *Этимологический словарь русского языка: в 4-х т.*, Санкт-Петербург.
- Черных П. Я. (1994), *Историко-этимологический словарь русского языка: в 2-х т.*, Москва.
- ЭССЯ – *Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд* (1974–2014), ред. О. Н. Трубочёв, Москва, вып. 1–39.
- Якобсон Р. О. (1963), *Типологические исследования и их вклад в сравнительное языкознание*, «Новое в лингвистике», вып. 3, с. 95–106.
- SP – *Słownik prasłowiański* (1974), red. Fr. Sławski, Wrocław, Warszawa, Kraków, Gdańsk, т. I.

Список сокращений

авест. – авестийский	праслав. – праславянский
алб. – албанский	прилаг. – имя прилагательное
алб.-тоск. – албанско-тосканийский	прусск. – прусский
арм. – армянский	русск. – русский
блр. – белорусский	санскр. – санскрит
болг. – болгарский	слав. – славянский
вед. – ведийский	словац. – словацкий
в.-луж. – верхнелужицкий	словен. – словенский
греч. – греческий	см. – смотрите
диал. – диалектный	ст.-польск. – старопольский
др.-инд. – древнеиндийский	страдат. прич. – страдательное причастие
др.-прусск. – древнепруссский	ст.-слав. – старославянский
др.-русск. – древнерусский	сущ. – имя существительное
и.-е. – индоевропейский	с.-х. – сербскохорватский
лат. – латинский	т.е. – то есть
латш. – латышский	укр. – украинский
лит. – литовский	умбр. – умбрский
макед. – македонский	хеттск. – хеттский
н.-луж. – нижнелужицкий	цслав. – церковнославянский
перс. – персидский	чеш. – чешский
Пов. вр. л. – Повесть временных лет	ЭГ – этимологическое гнездо
полаб. – полабский	ЭССЯ – Этимологический словарь славянских языков
польск. – польский	SP – Słownik prasłowiański
пр. вр. – прошедшее время	

Natalia Piataeva

THE ETYMOLOGICAL NEST *DATI IN THE SLAVONIC LANGUAGE: RECONSTRUCTION, WORD FORMATION, SEMANTICS

(Summary)

The article presents the results of a study of vocabulary from Indo-European root *dō- in the Proto-Slavonic language.

As a result, the following was performed:

1) reconstruction of etymological nest with vertex *dati ‘give; the process of transferring of an object to another person in relation to the pre-Slavic state based on the use of materials of etymological dictionaries comprising the later Slavonic language – «Etymological dictionary of Slavic» edited by O. Trubachyov and «Słownik prasłowiański» edited by F. Slavsky;

2) description of the methodology for etymological nests built by the type of a word-forming nest, principles of the making and design were developed by A. N. Tikhonov in “Word-formation dictionary of the Russian language”;

3) lexicographical parameterization of an etymological nest in the form of a diagram, which shows the word-formation and semantic relations of the words;

4) description in terms of various aspects housing cognate words in terms of semantics, derivation, their morphemic composition and morphological characteristics;

5) in the Slavonic nest, there are 4 semantic word-building centers, which underwent deety-mologization in the old Russian language and formed the independent word-formation nests: verbal: *dati, *damь 'give', and three nominal: *danь 'tribute to file' as the obligatory transfer of the object as a ransom fee, tax, *daгь 'gift' as a voluntary transfer of an object as a gift, remuneration and a noun nomen acti *datja 'giving, bringing a gift'.

The author hopes that this list of major lexical associations in successive historical levels in the language development can play an important role in the system view on the formation and dynamics of the world picture of the native speakers of this language.

Keywords: etymological nest, Indo-European root, reconstruction, word formation, semantics, semantic-derivational center, deety-mologization, ProtoSlavic language picture of the world.

ЭТИМОЛОГИЧЕСКОЕ ГНЕЗДО *ДАТИ В ПРАСЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ: РЕКОНСТРУКЦИЯ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, СЕМАНТИКА

(Резюме)

В статье представлены результаты изучения словарного корпуса индоевропейского корня *dō- в праславянском языке.

В результате было выполнено следующее:

1) реконструировано этимологическое гнездо с вершиной *Dati 'процесс передачи объекта другому лицу' по отношению к праславянскому лингвохронологическому уровню на основе использования материалов этимологических словарей, включающих лексику позднепраславянского периода – «Этимологический словарь славянских языков» под редакцией О. Н. Трубачёва и «Słownik prasłowiański» под редакцией Ф. Славского;

2) дано описание методики реконструкции этимологического гнезда, построенного по типу словообразовательного гнезда, принципы составления и матрица лексикографического представления которого были разработаны А. Н. Тихоновым в «Словообразовательном словаре русского языка»;

3) представлена схема этимологического гнезда, на которой показаны последовательные словообразовательные и семантические отношения между родственными словами;

4) дано разноаспектное – семантическое, морфемное и морфологическое – описание корпуса слов, образующих этимологическое гнездо;

5) в реконструированном этимологическом гнезде выявлено 4 семантико-словообразовательных центра, которые деэтимологизировались на древнерусском лингвохронологическом уровне и образовали самостоятельные словообразовательные гнезда: глагольное *dati, *damь 'давать' и три именных – *danь 'дань, подать как объект обязательной передачи в качестве выкупа, налога, дара', *daгь 'дар, подарок как объект добровольной передачи в качестве подарка, вознаграждения' и существительное nomen acti *datja, обозначающее действие передачи дани, вручения подарка.

Автор надеется, что реконструированное в виде диахронического словообразовательного словаря этимологическое гнездо и разработанная схема (матрица) разноаспектного исследования и лексикографического представления крупных лексических объединений могут сыграть важную роль в системном описании динамики формирования картины мира носителей языка.

Ключевые слова: этимологическое гнездо, индоевропейский корень, реконструкция, словообразование, семантика, семантико-словообразовательный центр, деэтимологизация, праславянская языковая картина мира